645-230



www.adexi.eu

INTRODUKTION

For at du kan få mest mulig glæde af din nye kaffemaskine, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager kaffemaskinen i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske kaffemaskinens funktioner.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Almindelig brug af kaffemaskinen

- Forkert brug af kaffemaskinen kan medføre personskade og beskadige kaffemaskinen.
- Anvend kun kaffemaskinen til det, den er beregnet til. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug eller håndtering (se også under Garantibestemmelser).
- Kaffemaskinen må kun sluttes til 230 V, 50 Hz.
- Kaffemaskinen eller ledningen til lysnettet må ikke nedsænkes i vand eller lignende.
- Når kaffemaskinen er i brug, bør den holdes under konstant opsyn. Børn bør altid holdes under opsyn, når kaffemaskinen anvendes.
- Kom aldrig varmt eller kogende vand i vandbeholderen. Brug kun koldt vand.
- Sæt aldrig termokanden på en kogeplade eller i en ovn/ mikrobølgeovn.
- Brug ikke termokanden, hvis håndtaget er løst eller defekt, eller hvis den på anden måde er gået i stykker.
- Kaffemaskinen må kun tændes, når der er påfyldt vand eller kalkopløser/kalkfjerner.
- Kaffemaskinen er ikke egnet til erhvervsbrug eller udendørs brug.

Placering af kaffemaskinen

- Anbring altid kaffemaskinen i sikker afstand fra brændbare genstande såsom gardiner, duge eller lignende.
- Kaffemaskinen må ikke tildækkes.
- Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten, og hold den væk fra varme genstande og åben ild.

Ledning, stik og stikkontakt

- Kontrollér jævnligt, om ledningen eller stikket er beskadiget, og brug ikke kaffemaskinen, hvis dette er tilfældet, eller hvis den har været tabt eller er blevet beskadiget på anden måde.
- Hvis kaffemaskinen, ledningen eller stikket er beskadiget, skal kaffemaskinen efterses og om nødvendigt repareres af en autoriseret reparatør, da der ellers er risiko for at få elektrisk stød. Forsøg aldrig at reparere kaffemaskinen selv.
- Tag stikket ud af stikkontakten ved rengøring.
- Undlad at trække i ledningen, når du tager stikket ud af stikkontakten, men tag fat om selve stikket.
- Kontrollér, at det ikke er muligt at trække i eller snuble over kaffemaskinens ledning eller en eventuel forlængerledning.

OVERSIGT

1. Dæksel til vandbeholder
2. Vandbeholder
3. Filtertragt
4. Automatisk drypstop
5. Termokande med låg
6. Kandeholder
7. Tænd/sluk-knap med indbygget indikatorlampe



FØR FØRSTE ANVENDELSE

- Læs sikkerhedsforanstaltningerne grundigt igennem.
- Rul ledningen på kaffemaskinen helt ud, før du tager kaffemaskinen i brug.
- For at skylle de indre dele af kaffemaskinen igennem bør du fylde vandbeholderen med vand og lade det løbe igennem, før du anvender kaffemaskinen til at brygge kaffe på.

BRUG

- Løft dækslet (1) til vandbeholderen, og hæld forsigtigt den ønskede mængde vand i vandbeholderen (2). Luk dækslet.
- Bemærk, at man skal påfylde vand nok til, at det når op til den første markering, "3", da dette er minimumsmængden, der kan brygges på kaffemaskinen.
- Sæt et filter (størrelse 1 x 4) i filtertragten (3), og fyld kaffe eller te i det. Luk dækslet omhyggeligt, da drypstoppet ellers ikke kan fungere.

- Skyl evt. indersiden af termokanden (5) med kogende vand i ca. 5 sekunder. Derved opvarmes termokanden, så den holder bedre på varmen. Vær forsigtig med kogende vand, så du undgår skoldninger!
- Anbring termokanden i kandeholderen (6).
- Tænd for kaffemaskinen ved at trykke på tænd/sluk-knappen (7). Indikatorlampen lyser nu, og kaffemaskinen starter.
- Når kaffen er færdig, kan termokanden tages ud og f.eks. sættes på bordet. Den automatiske drypstopfunktion (4) sørger for, at der ikke drypper kaffe fra filteret ned på kandeholderen. Termokanden kan holde kaffen varm i flere timer. Hold altid termokandens låg fast lukket, når du ikke hælder kaffe op.
  Bemærk! Kaffemaskinen er nu ikke slukket, men på standby-funktion. Det vil sige, at kontrollampen stadigvæk lyser. Hvis man påhælder vand i vandbeholderen i standby-funktionen, vil kaffemaskinen begynde at brygge igen. Har man ikke påtænkt at brygge en ny kande kaffe foreløbig, kan man slukke maskinen på on/off knappen, men den kan sagtens stå på standby-funktion i længere tid, uden at der sker noget ved det.

RENGØRING

- Før rengøring skal stikket tages ud af stikkontakten, og kaffemaskinen skal køle af.
- Filtertragten og termokanden kan vaskes af i almindeligt opvaskevand.
- Selve kaffemaskinen rengøres bedst med en let fugtig klud med varmt vand tilsat lidt opvaskemiddel. Kaffemaskinen må ikke nedsænkes i nogen form for væske!
- Brug ikke nogen form for stærke eller slibende rengøringsmidler på kaffemaskinen eller tilbehøret. Brug aldrig en skuresvamp eller lignende til rengøring af kaffemaskinen, da overfladen kan tage skade.

AFKALKNING

Da der er kalk i almindeligt postevand, vil der med tiden aflejres kalk i selve kaffemaskinen. Denne kalk kan løsnes ved hjælp af eddikesyre (IKKE almindelig husholdningseddike) eller kalkfjerner, der bl.a. fås i supermarkeder.

1. Bland 1 dl eddikesyre med 3 dl koldt vand, eller følg anvisningerne på kalkfjerneremballagen.
2. Hæld opløsningen i vandbeholderen, og tænd for kaffemaskinen på knappen I/O.
3. Lad halvdelen af opløsningen løbe igennem kaffemaskinen, og sluk derefter i ca. 10 minutter.
4. Når de 10 minutter er gået, skal du tænde for kaffemaskinen igen og lade resten af opløsningen løbe igennem.
5. For at fjerne de sidste rester af kalk og eddikesyre skal du hælde en kande koldt vand i vandbeholderen, tænde for kaffemaskinen og lade vandet løbe igennem.
6. Lad friskt vand løbe igennem maskinen 3 gange (som beskrevet under punkt 5)! Kaffemaskinen er nu klar til brug igen.

MILJØTIPS

Når elektriske produkter ikke længere fungerer, bør de bortskaffes på en måde, så de belaster miljøet mindst muligt og i henhold til de regler, der gælder i din kommune. I de fleste tilfælde kan du komme af med produktet på din lokale genbrugsstation.

GARANTIBESTEMMELSER

Garantien gælder ikke:
- hvis ovennævnte ikke iagttages
- hvis der har været foretaget uautoriserede indgreb i apparatet
- hvis apparatet har været misligholdt, udsat for en voldsom behandling eller lidt anden form for overlast
- hvis fejl i apparatet er opstået på grund af fejl på ledningsnettet.

TEKNISKE DATA

Driftsspænding:	230 V - 50 Hz
Effekt:	1400 W
Kapacitet:	1,6 liter/12 store kopper
Farve:	børstet stål/sort

Da vi hele tiden udvikler vores produkter på funktions- og designsiden, forbeholder vi os ret til at foretage ændringer i produktet uden forudgående varsel.

IMPORTØR

Adexi Group

Vi tager forbehold for trykfejl

INTRODUKTION

För att du ska få ut så mycket som möjligt av din kaffebryggare, ber vi dig läsa igenom denna bruksanvisning innan du använder kaffebryggaren för första gången. Vi föreslår även att du sparar bruksanvisningen för framtida bruk.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Normal användning av kaffebryggaren

- Felaktig användning av kaffebryggaren kan leda till skador på personer eller på apparaten.
- Använd endast kaffebryggaren för dess avsedda ändamål. Tillverkaren har inget ansvar för skador som uppstår på grund av felaktig användning eller hantering (läs mer i Garantivillkor).
- Kaffebryggaren får endast anslutas till 230 V, 50 Hz.
- Varken kaffebryggaren eller sladden får placeras i vatten eller annan vätska.
- Låt aldrig kaffebryggaren stå obevakad när den är igång och håll barn under uppsikt.
- Häll aldrig hett eller kokande vatten i tanken. Använd endast kallt vatten.
- Placera aldrig termoskannan på en kokplatta eller i en ugn/mikrovågsugn.
- Använd inte kannan om den har ett löst eller skadat handtag eller om den är skadad på något annat sätt.
- Kaffebryggaren ska aldrig sättas på om det inte är vatten eller avkalkningsmedel i den.
- Kaffebryggaren lämpar sig inte för kommersiellt bruk eller bruk utomhus.

Placera kaffebryggaren

- Placera alltid kaffebryggaren på säkert avstånd från brännbara material, t.ex. gardiner, dukar och liknande.
- Täck inte över kaffebryggaren.
- Låt aldrig sladden hänga över kanten på köksbänken och se till att den inte kommer i kontakt med varma föremål eller öppen eld.

Sladd, stickpropp och eluttag

- Kontrollera regelbundet att sladden inte är skadad och använd inte kaffebryggaren i så fall eller om kaffebryggaren tappats eller skadats på något annat sätt.
- Om kaffebryggaren, sladden eller stickproppen är skadade, måste kaffebryggaren undersökas och om nödvändigt repareras av en auktoriserad reparatör. I annat fall finns risk för elektriska stötar. Försök aldrig att reparera apparaten själv.
- Dra ut stickproppen ur vägguttaget vid rengöring.
- Undvik att dra i sladden när stickproppen skall dras ur vägguttaget. Håll istället i stickproppen.
- Kontrollera att det inte går att dra ur eller snubbla över kaffebryggarens sladd eller någon förlängningssladd.

BESKRIVNING

1. Lock till vattenbehållare
2. Vattentank
3. Filterhållare
4. Automatisk antidroppfunktion
5. Termoskanna med lock
6. Kannhållare
7. På/av-knapp med integrerad kontrollampa



INNAN KAFFEBRYGGAREN ANVÄNDS FÖRSTA GÅNGEN

- Läs säkerhetsföreskrifterna noga.
- Rulla ut kaffebryggarens sladd helt innan du använder den.
- Om du vill skölja ur insidan av kaffebryggaren ska du fylla tanken med vatten och köra det genom maskinen innan du gör kaffe.

ANVÄNDNING

- Lyft locket (1) på tanken (2) och häll försiktigt i rätt mängd vatten. Stäng locket.
- Se till att hälla i vatten för minst 3 koppar. Det är det minsta antalet som kan bryggas.
- Placera ett filter (storlek 1 x 4) i filterhållaren (3) och häll kaffe eller te i filtret. Stäng locket noggrannt. Om locket inte är ordentligt stängt aktiveras inte droppstoppsfunktionen.
- Om du vill kan du skölja ur termoskannan (5) med kokande vatten i ca 5 sekunder. Då värms kannan upp och behåller värmen bättre. Undvik att skållas av kokande vatten.

- Placera termoskannan i kannhållaren.
- Sätt på kaffebryggaren genom att trycka ner på/ av-knappen (7). Indikatorlampan tänds och kaffebryggaren startar.
- När kaffet är klart kan man ta bort termoskannan och ställa den på bordet. Den automatiska antidropp-funktionen (4) ser till att det inte droppar kaffe från filtret på kannhållaren. Kannan håller kaffet varmt i flera timmar. Ha alltid kannlocket stängt utom när du häller upp kaffe.
  Tänk på att kaffebryggaren nu är i standby-läge. Det innebär att kontrollampan fortfarande är tänd och om du häller vatten i vattenbehållaren i detta läge börjar kaffebryggaren att brygga. Om du inte tänker göra ännu en kanna kaffe för tillfället kan du stänga av kaffebryggaren med strömbrytaren, men den kan också stå kvar i standby-läge utan att ta skada.

RENGÖRING

- Före rengöring drar du ut stickproppen ur vägguttaget och låter kaffebryggaren svalna helt.
- Filterhållaren och termoskannan kan diskas ur med vanligt diskmedel.
- Det bästa sättet att rengöra själva kaffebryggaren är att torka den med en trasa som fuktats med varmt vatten och lite diskmedel. Kaffebryggaren får inte doppas ner i någon form av vätska.
- Använd inga starka eller slipande rengöringsmedel för rengöring av kaffebryggaren och tillbehören. Använd aldrig en tvättsvamp med slipverkan eller liknande för att rengöra kaffebryggaren, eftersom ytan kan skadas.

AVKALKNING

Kalket i vanligt kranvatten gör att avlagringar kan bildas inuti kaffebryggaren. Dessa kalkavlagringar kan avlägsnas med ättiksyra (INTE vanlig vinäger) eller avkalkningsmedel som går att köpa i bl.a. livsmedelsbutiker.

1. Blanda 100 ml ättiksyra med 300 ml kallt vatten, eller följ instruktionerna på förpackningen till avkalkningsmedlet.
2. Häll lösningen i vattenbehållaren och sätt på kaffebryggaren med strömbrytaren.
3. Låt hälften av lösningen rinna genom kaffebryggaren och stäng sedan av den i ca 10 minuter.
4. När 10 minuter har gått sätter du på kaffebryggaren igen och låter resten av lösningen rinna igenom.
5. För att ta bort de sista resterna av kalkavlagringar och ättiksyra häller du en kanna kallt vatten i vattenbehållaren, sätter på kaffebryggaren och låter vattnet rinna igenom.
6. Låt rent vatten rinna genom maskinen tre (3) gånger (enligt beskrivningen i punkt 5). Kaffebryggaren kan nu användas igen.

TIPS FÖR MILJÖN

När elektriska produkter inte längre fungerar, ska de kasseras på ett sätt så att de orsakar minsta möjliga belastning på miljön, enligt de lokala miljöbestämmelserna. Oftast kan du lämna in sådana produkter till din lokala återvinningsstation.

GARANTIVILLKOR

Garantin gäller inte:
- om ovanstående instruktioner inte följs
- om apparaten har modifierats
- om apparaten har blivit felhanterad, utsatts för vårdslös behandling eller fått någon form av skada.
- om fel kan ha uppstått till följd av fel på nätspänningen

TEKNISKA DATA

Spänning:	230 V - 50 Hz
Effekt:	1400 W
Kapacitet:	1,6 liter/12 koppar
Färg:	borstat stål/svart

På grund av konstant utveckling av våra produkter både på funktions- och designsidan förbehåller vi oss rätten till ändringar av våra produkter utan föregående meddelande.

IMPORTÖR

Adexi Group

Vi ansvarar inte för eventuella tryckfel.

INNLEDNING

For å få mest mulig glede av den nye kaffetrakteren din ber vi deg lese nøye gjennom bruksanvisningen før bruk. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen, slik at du kan slå opp i den ved senere anledninger.

SIKKERHETSREGLER

Normal bruk av kaffetrakteren

- Feilaktig bruk av kaffetrakteren kan føre til personskader og skader på enheten.
- Ikke bruk kaffetrakteren til andre formål enn den er beregnet til. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes feilaktig bruk eller håndtering (se også garantibestemmelsene).
- Kaffetrakteren skal kun kobles til 230 V, 50 Hz.
- Ikke legg kaffetrakteren eller ledningen i vann eller annen væske.
- Ikke forlat kaffetrakteren mens den er på, og hold øye med barn.
- Ikke hell varmt eller kokende vann i beholderen. Bruk bare kaldt vann.
- Termokannen må aldri plasseres på en kokeplate eller i en ovn/mikrobølgeovn.
- Ikke bruk kannen dersom håndtaket er løst eller ødelagt, eller dersom kannen på annen måte er skadet.
- Kaffetrakteren må ikke slås på uten at den inneholder vann eller avkalkingsmiddel.
- Kaffetrakteren er ikke egnet for kommersiell eller utendørs bruk.

Plassering av kaffetrakteren

- Plasser kaffetrakteren i sikker avstand til brennbare materialer som gardiner, duker og lignende.
- Kaffetrakteren må ikke tildekkes.
- Ikke la ledningen henge over benkekanten og hold den unna varme gjenstander og åpen ild.

Leding, støpsel og stikkontakt

- Kontroller regelmessig at ledningen ikke er ødelagt. Ikke bruk kaffetrakteren dersom dette skulle være tilfelle, eller dersom trakteren har falt i bakken eller er skadet på annen måte.
- Hvis kaffetrakteren, ledningen eller støpselet er skadet, må trakteren kontrolleres og om nødvendig repareres av en autorisert servicemann. Hvis så ikke skjer, foreligger det fare for elektrisk støt. Ikke forsøk å reparere apparatet selv.
- Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før rengjøring.
- Ikke trekk i ledningen for å fjerne støpselet fra kontakten. Ta i stedet godt tak i støpselet.
- Kontroller at det ikke er mulig å dra eller snuble i ledningen til kaffetrakteren eller en ev. skjøteledning.

OVERSIKT

1. Deksel til vannbeholder
2. Vannbeholder
3. Filtertrakt
4. Automatisk dryppstopp
5. Termokanne med lokk
6. Kanneholder
7. Av/på-knapp med integrert kontrollampe



FØR DU TAR APPARATET I BRUK FØRSTE GANG

- Les nøye gjennom sikkerhetsreglene.
- Rull ut hele ledningen før du tar kaffetrakteren i bruk.
- For å rengjøre kaffetrakteren innvendig fyller du beholderen med vann og lar det gå gjennom maskinen før du bruker den til å lage kaffe.

BRUK

- Løft lokket (1) til vannbeholderen (2) og hell forsiktig på ønsket mengde vann. Sett lokket på plass.
- Hell i vann for minst 3 kopper. Det er det minste antallet som kan brygges.
- Plasser et filter (størrelse 1 x 4) i filtertrakten (3) og fyll filteret med kaffe eller te. Sett lokket forsiktig på plass. Hvis lokket ikke settes skikkelig på plass, aktiveres ikke dryppstoppfunksjonen.
- Hvis du vil, kan du rengjøre termokannen (5) med kokende vann i ca. 5 sekunder. Dette varmer dessuten opp kannen slik at den holder bedre på varmen. Vær forsiktig så du ikke skålder deg på det kokende vannet.
- Plasser termokannen på kanneholderen (6).

- Slå kaffetrakteren på ved å trykke på av/på-knappen (7). Kontrollampen tennes, og kaffetrakteren starter.
- Når kaffen er ferdig, kan du ta termokannen ut og sette den på bordet. Den automatiske dryppstoppfunksjonen (4) sørger for at det ikke drypper kaffe fra filteret ned på kanneholderen. Kannen kan holde kaffen varm i mange timer. Hold termokannen godt lukket mellom hver gang du skjenker kaffe.
  Vær oppmerksom på at kaffetrakteren nå er i standby-stilling. Det betyr at kontrollampen fortsatt lyser, og at kaffetrakteren begynner å trakte hvis du heller vann på vannbeholderen. Hvis du ikke skal lage flere kanner kaffe akkurat nå, kan du slå av kaffetrakteren med på/av-knappen, men du kan godt la trakteren bli stående i standby-stilling uten at den tar skade av det.

RENGJØRING

- Trekk støpselet ut av kontakten og la kaffetrakteren avkjøles før rengjøring.
- Filterholderen og termokannen kan vaskes med vanlig oppvaskmiddel.
- For å rengjøre selve kaffetrakteren tørker du av den med en fuktig klut oppvridd i varmt vann tilsatt litt oppvaskmiddel. Kaffetrakteren må ikke legges i noen form for væske.
- Ikke bruk sterke eller slipende rengjøringsmidler på kaffetrakteren og tilbehøret. Ikke bruk grytesvamp eller lignende for å rengjøre kaffetrakteren, da dette kan ødelegge overflaten.

AVKALKING

Vannet i springen inneholder kalk som kan føre til kalkavleiringer inne i kaffetrakteren. Kalkavleiringene kan fjernes ved hjelp av eddiksyre (IKKE vanlig husholdningseddik) eller avkalkingsmiddel som du får kjøpt i supermarked osv.

1. Bland 100 ml eddiksyre med 300 ml kaldt vann, eller følg anvisningene på emballasjen til avkalkingsmiddelet.
2. Hell blandingen i vannbeholderen og slå kaffetrakteren på med I/O-knappen.
3. La halvparten av blandingen gå igjennom kaffetrakteren. Slå den av og la den stå i ca. 10 minutter.
4. Etter 10 minutter slår du kaffetrakteren på igjen og lar resten av blandingen gå igjennom.
5. For å fjerne de siste restene av kalk og eddiksyre heller du én kanne kaldt vann i vannbeholderen, slår trakteren på og lar vannet renne igjennom.
6. Kjør trakteren med rent vann 3 ganger (som beskrevet i punkt 5). Kaffetrakteren er nå klar til bruk.

MILJØTIPS

Når et elektronisk apparat ikke fungerer lenger, bør det bortskaffes på en miljøvennlig måte i henhold til lokale forskrifter. I de fleste tilfeller kan slike produkter leveres til din lokale gjenvinningsstasjon.

GARANTIBESTEMMELSER

Garantien gjelder ikke:
- Dersom bruksanvisningen ikke er fulgt.
- Dersom det er foretatt uautoriserte inngrep i apparatet.
- Dersom apparatet er blitt uheldig håndtert, utsatt for hard behandling eller skadet på annen måte.
- Ved feil som måtte oppstå på grunn av feil på strømnettet.

TEKNISKE DATA

Driftsspenning:	230 V – 50 Hz
Effekt:	1400 W
Kapasitet:	1,6 liter / 12 store kopper
Farge:	børstet stål / sort

På grunn av den kontinuerlige utviklingen av produktene våre med hensyn til funksjon og design forbeholder vi oss retten til å endre produktet uten forvarsel.

IMPORTØR

Adexi Group

Det tas forbehold om trykkfeil.

JOHDANTO

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa, niin saat parhaan hyödyn uudesta kahvinkeittimestäsi. Suosittelemme myös, että säilytät nämä ohjeet. Näin voit perehtyä kahvinkeittimen eri toimintoihin myöhemminkin.

TURVAOHJEET

Kahvinkeittimen käyttö

- Kahvinkeittimen virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja laitteen vaurioitumisen.
- Käytä kahvinkeitintä vain sen oikeaan käyttötarkoitukseen. Valmistaja ei ole vastuussa virheellisestä käytöstä johtuvista vahingoista (katso myös Takuuehdot).
- Kahvinkeitin voidaan kytkeä vain verkkoon, jonka jännite on 230 V, 50 Hz.
- Älä aseta kahvinkeitintä tai johtoa veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä jätä kahvinkeitintä valvomatta, kun se on käynnissä, ja varmista, ettei se ole lasten ulottuvilla.
- Älä laita säiliöön kuumaa tai kiehuvaa vettä. Käytä ainoastaan kylmää vettä.
- Älä koskaan aseta termoskannua keittolevylle, uuniin tai mikroaaltouuniin.
- Älä käytä termoskannua, jos sen kahva ei ole kunnolla kiinni tai jos kannu on muuten viallinen.
- Kahvinkeitintä ei saa käynnistää, ellei säiliössä ole vettä tai kalkinpoistoainetta.
- Tätä kahvinkeitintä ei ole tarkoitettu kaupalliseen tai ulkokäyttöön.

Kahvinkeittimen sijoitus

- Aseta kahvinkeitin aina turvallisen etäisyyden päähän syttyvistä esineistä, kuten verhoista, pöytäliinoista tms.
- Älä peitä kahvinkeitintä.
- Älä päästä johtoa roikkumaan tason reunan ylitse, ja pidä se poissa kuumien esineiden ja liekkien läheltä.

Johto, pistoke ja pistorasia

- Tarkista virtajohto säännöllisesti. Älä käytä kahvinkeitintä, jos virtajohto on vaurioitunut tai jos kahvinkeitin on pudonnut tai muuten vaurioitunut.
- Jos kahvinkeitin, virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, valtuutetun korjaajan on sähköiskuriskin välttämiseksi tarkistettava ja tarvittaessa korjattava kahvinkeitin. Älä yritä itse korjata laitetta.
- Irrota pistoke pistorasiasta laitteen puhdistuksen ajaksi.
- Älä vedä johdosta, kun irrotat pistoketta pistorasiasta. Ota sen sijaan kiinni pistokkeesta.
- Varmista, ettei kahvinkeittimen virtajohtoon tai jatkojohtoon voi kompastua.

SELITYKSET

1. Vesisäiliön kansi
2. Vesisäiliö
3. Suodatinsuppilo
4. Automaattinen tippalukko
5. Termoskannu, jossa on kansi
6. Termoskannun alusta
7. Virtakytkin, jossa on sisäänrakennettu merkkivalo



ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

- Lue nämä turvaohjeet huolellisesti.
- Suorista kahvinkeittimen johto kokonaan ennen kuin käytät laitetta.
- Huuhtele kahvinkeittimen sisäosat täyttämällä vesisäiliö vedellä ja antamalla sen valua keittimen läpi ennen kuin keität keittimellä kahvia.

KÄYTTÖ

- Nosta vesisäiliön (2) kansi (1), ja kaada sisään varovasti tarvittava määrä vettä. Sulje kansi.
- Varmista, että vettä on tarpeeksi kolmeen kupilliseen, sillä se on pienin mahdollinen suodatusmäärä.
- Aseta suodatin (koko 1 x 4) suodatinsuppiloon (3) ja laita siihen kahvia tai teetä. Sulje kansi huolellisesti. Jos kantta ei ole suljettu huolellisesti, tippalukko ei aktivoidu.
- Halutessasi voit huuhdella termoskannun sisäosia kiehuvalla vedellä noin 5 sekunnin ajan. Siten termoskannu lämpenee ja säilyttää kuumuuden paremmin. Varo, ettei kuuma vesi aiheuta palovammoja.

- Aseta termoskannu alustalle (6).
- Käynnistä kahvinkeitin painamalla virtapainiketta (7). Merkkivalo syttyy, ja kahvinkeitin käynnistyy.
- Kun kahvi on valmista, termoskannun voi ottaa keittimestä ja viedä pöydälle. Automaattinen tippalukko (4) varmistaa, ettei kahvia pääse valumaan suodattimesta termoskannun alustalle. Kannu pitää kahvin kuumana monta tuntia. Pidä termoskannun kansi tiukasti suljettuna, ellet aio kaataa kahvia.
  Huomaa, että kahvinkeitin on nyt valmiustilassa. Tällöin merkkivalo palaa, ja jos kaadat vettä vesisäiliöön, kahvinkeitin aloittaa suodatuksen. Jos et aio vähään aikaan keittää toista kannullista kahvia, voit sammuttaa kahvinkeittimen virtapainikkeesta, mutta voit jättää keittimen myös valmiustilaan.

PUHDISTUS

- Irrota pistoke pistorasiasta ja varmista, että kahvinkeitin on täysin jäähtynyt ennen kahvinkeittimen puhdistusta.
- Suodattimen pidike ja termoskannu voidaan pestä tavallisella astianpesuaineella.
- Kahvinkeitin kannattaa puhdistaa kostealla liinalla käyttäen kuumaa vettä ja pientä määrää pesuainetta. Älä upota kahvinkeitintä mihinkään nesteeseen.
- Älä käytä kahvinkeittimen tai sen lisäosien puhdistuksessa vahvoja tai hankaavia puhdistusaineita. Älä koskaan puhdista kahvinkeitintä hankaussienellä tai vastaavalla, koska kahvinkeittimen pinta saattaa vaurioitua.

KALKINPOISTO

Tavallisesta vesijohtovedestä voi irrota kalkkia kerrokseksi kahvinkeittimen sisäpintoihin. Kalkkikerros voidaan irrottaa etikkahapolla (EI tavallisella etikalla) tai kaupoissa myytävällä kalkinpoistoaineella.

1. Sekoita 100 ml etikkahappoa 300 ml:aan kylmää vettä tai noudata kalkinpoistoainepakkauksessa olevia ohjeita.
2. Kaada liuos vesisäiliöön ja kytke kahvinkeitin päälle virtakytkimestä.
3. Kun puolet liuoksesta on kulkenut kahvinkeittimen läpi, kytke kahvinkeitin päältä noin 10 minuutiksi.
4. Kun 10 minuuttia on kulunut, kytke kahvinkeitin päälle, jotta loput liuoksesta kulkee kahvinkeittimen läpi.
5. Poista kalkkikerroksen ja etikkahapon jäämät kaatamalla vesisäiliöön kannullinen kylmää vettä ja kytkemällä kahvinkeitin päälle, jotta vesi kulkee keittimen läpi.
6. Juokseta raikasta vettä laitteen läpi kolme kertaa (kohdassa 5 kuvatulla tavalla). Kahvinkeitin on taas käyttövalmis.

YMPÄRISTÖN HUOMIOIMINEN

Kun sähkölaitetta ei enää käytetä, se on hävitettävä paikallisia säädöksiä noudattaen siten, että ympäristölle aiheutuu mahdollisimman vähän haittaa. Sähkölaitteet voidaan yleensä toimittaa paikalliseen kierrätyspisteeseen.

TAKUUEHDOT

Takuu ei ole voimassa, jos
- edellä olevia ohjeita ei noudateta
- laitteeseen on tehty muutoksia
- laitetta on käsitelty väärin tai rajusti, tai se on kärsinyt muita vaurioita
- syntyneet viat johtuvat häiriöistä sähköverkossa.

TEKNISET TIEDOT

Käyttöjännite:	230 V -50 Hz
Teho:	1400 W
Tilavuus:	1,6 litraa / 12 kupillista
Väri:	harjattu teräs / musta

Kehitämme jatkuvasti tuotteidemme toimivuutta ja muotoilua, minkä vuoksi pidätämme itsellämme oikeuden muuttaa tuotetta ilman etukäteisilmoitusta.

MAAHANTUOJA

Adexi Group

Emme ole vastuussa mahdollisista painovirheistä.

INTRODUCTION

To get the best out of your new coffee maker, please read through these instructions carefully before using it for the first time. We also recommend that you keep the instructions for future reference, so that you can remind yourself of the functions of the coffee maker.

SAFETY MEASURES

Normal use of the coffee maker

- Incorrect use of the coffee maker may cause personal injury and damage to the machine.
- Use the coffee maker for its intended purpose only. The manufacturer is not responsible for any damage resulting from incorrect use or handling (see also Guarantee Terms).
- The coffee maker may only be connected to 230 V, 50 Hz.
- The coffee maker or cord must not be placed in water or any other liquid.
- Never leave the coffee maker unattended when in use and keep an eye on children.
- Never put hot or boiling water in the reservoir. Use cold water only.
- Never put the thermal carafe on a cooking ring or in an oven/microwave oven.
- Do not use the carafe if it has a loose or defective handle, or if it is broken in any other way.
- The coffee maker should never be switched on unless it contains water or descaler.
- This coffee maker is not suitable for commercial or outdoor use.

Positioning the coffee maker

- Always place the coffee maker at a safe distance from flammable objects such as curtains, tablecloths or similar.
- Do not cover the coffee maker.
- Do not allow the cord to hang over the edge of the counter, and keep it away from hot objects and naked flames.

Cord, plug and mains socket

- Check regularly that the cord is not damaged and do not use the coffee maker if it is, or if the coffee maker has been dropped or damaged in any other way.
- If the coffee maker, cord or plug is damaged, it must be inspected and, if necessary, repaired by an authorised repair engineer, otherwise there is a risk of electric shock. Never try to repair the appliance yourself.
- Remove the plug from the socket for cleaning.
- Avoid pulling the cord when removing the plug from the socket. Instead, hold the plug.
- Check that it is not possible to pull or trip over the coffee maker cord or any extension cord.

KEY

1. Water reservoir cover
2. Water reservoir
3. Filter funnel
4. Automatic drip stop
5. Thermal carafe with lid
6. Carafe holder
7. On/off button with integral control light



PRIOR TO FIRST USE

- Read the safety instructions through carefully.
- Unroll the coffee maker cord fully before using it.
- To rinse out the inside of the coffee maker, fill the reservoir with water and run it through the machine before you use it to make coffee.

USE

- Lift the cover (1) of the water reservoir (2), and carefully pour in the required quantity of water. Close the cover.
- Please make sure that you pour in enough water for 3 cups, which is the minimum brewing quantity
- Place a filter (size 1 x 4) in the filter funnel (3), and put coffee or tea in it. Close the cover carefully. If the cover is not closed properly the drip stop function will not be activated.
- If you like, you can rinse out the inside of the thermal carafe (5) with boiling water for approximately 5 seconds. This warms the thermal carafe up, so it retains the heat better. Take care to avoid scalds from boiling water.

- Place the thermal carafe on the carafe holder (6).
- Switch on the coffee maker by pressing the on/off button (7). The control light will now come on and the coffee maker starts.
- Once the coffee is ready, the thermal carafe can be taken out and placed on the table. The automatic drip stop function (4) ensures that coffee does not drip from the filter onto the carafe holder. The carafe can keep coffee hot for several hours. Always keep the thermal carafe lid firmly closed unless you are pouring coffee out.
  Please note that the coffee maker is now in standby position. This means that the control lamp will still be on and if you pour water into the water tank in this position the coffee maker will start brewing. If you are not going to make another pot of coffee for the moment you can turn off the coffee maker using the on/off button, but no damage is done by letting it remain in the standby position.

CLEANING

- Before cleaning, remove the plug from the wall socket and allow the coffee maker to cool down.
- The filter holder and thermal carafe can be washed using normal washing-up liquid.
- The best way to clean the coffee maker itself is to wipe it with a damp cloth using hot water and a little washing-up liquid. The coffee maker must not be submerged in any form of liquid.
- Do not use any kind of strong or abrasive cleaning agent on the coffee maker or accessories. Never use a scouring sponge or similar to clean the coffee maker, as the surface may be damaged.

DESCALING

The lime content of ordinary tap water means limescale may be deposited inside the coffee maker. This limescale may be loosened using acetic acid (NOT ordinary vinegar) or descaler, available in supermarkets etc.

1. Mix 100 ml acetic acid with 300 ml cold water, or follow the instructions on the descaler packaging.
2. Pour the solution into the water reservoir and switch the coffee maker on using the I/O button.
3. Allow half of the solution to run through the coffee maker, and then switch it off for approximately 10 minutes.
4. When the 10 minutes are up, switch the coffee maker on again and allow the remainder of the solution to run through it.
5. To remove the final residues of limescale and acetic acid, pour a potful of cold water into the water reservoir, switch the coffee maker on and pass the water through it.
6. Pass fresh water through the machine 3 times (as described in point 5). The coffee maker is now ready for use again.

ENVIRONMENTAL TIPS

Once any electrical product is no longer functional, it should be disposed of in such a way as to cause minimum environmental impact, in accordance with the regulations of your local authority. In most cases you can take such products to your local recycling station.

GUARANTEE TERMS

The guarantee does not apply:

- if the above instructions are not followed
- if the appliance has been interfered with
- if the appliance has been mishandled, subjected to rough treatment, or has suffered any other form of damage
- if faults have arisen as a result of faults in your electricity supply.

TECHNICAL DATA

Operating voltage:	230 V - 50 Hz
Power:	1400 W
Capacity:	1.6 litres/12 large cups
Colour:	brushed steel/black

Due to the constant development of our products in terms of function and design, we reserve the right to make changes to the product without prior warning.

IMPORTER

Adexi Group

We cannot be held responsible for any printing errors

EINLEITUNG

Um möglichst viel Freude an Ihrer neuen Kaffeemaschine zu haben, machen Sie sich bitte mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Wir empfehlen Ihnen außerdem, die Bedienungsanleitung aufzuheben. So können Sie die Funktionen des Geräts jederzeit nachlesen.

SICHERHEITSHINWEISE

Normaler Gebrauch der Kaffeemaschine

- Der unsachgemäße Gebrauch der Kaffeemaschine kann zu Verletzungen und zu Beschädigungen der Maschine führen.
- Die Kaffeemaschine darf nur zu dem ihr zugedachten Zweck eingesetzt werden. Der Hersteller ist nicht für Schäden verantwortlich, die durch den unsachgemäßen Gebrauch oder die unsachgemäße Handhabung der Kaffeemaschine verursacht werden (siehe auch die Garantiebedingungen).
- Die Kaffeemaschine darf nur an 230 V, 50 Hz angeschlossen werden.
- Die Kaffeemaschine oder das Kabel dürfen nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- Lassen Sie die eingeschaltete Kaffeemaschine niemals unbeaufsichtigt und achten Sie auf Kinder.
- Niemals heißes oder kochendes Wasser in den Wasserbehälter gießen. Verwenden Sie stets kaltes Wasser.
- Die Thermoskanne niemals auf eine heiße Kochplatte, in einen Backofen oder ein Mikrowellengerät stellen.
- Niemals eine Kanne mit lockerem oder defektem Griff oder sonstigen Beschädigungen benutzen.
- Die Kaffeemaschine darf nur eingeschaltet werden, wenn sich darin Wasser oder Entkalker befindet
- Diese Kaffeemaschine eignet sich nicht für den gewerblichen Gebrauch oder den Gebrauch im Freien.

Aufstellen der Kaffeemaschine

- Sorgen Sie stets für einen Sicherheitsabstand zu brennbaren Gegenständen wie Gardinen, Tischdecken usw.
- Die Kaffeemaschine niemals zudecken.
- Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante der Küchentheke hängen, und lassen Sie es nicht in die Nähe von heißen Gegenständen oder offenem Feuer kommen.

Kabel, Stecker und Steckdose

- Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Kabel beschädigt ist, und verwenden Sie die Kaffeemaschine nicht, wenn dies der Fall ist, oder wenn die Kaffeemaschine fallen gelassen oder auf andere Weise beschädigt wurde.
- Wenn die Kaffeemaschine, das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, muss die Kaffeemaschine untersucht und, falls notwendig, durch einen autorisierten Reparaturfachmann repariert werden, da sonst die Gefahr von Stromschlägen besteht. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen den Stecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie stattdessen am Stecker.
- Prüfen Sie, ob gewährleistet ist, dass niemand an dem Kabel der Kaffeemaschine oder an einem Verlängerungskabel ziehen oder darüber stolpern kann.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Deckel für Wasserbehälter
2. Wassertank
3. Filtertrichter
4. Automatischer Tropfschutz
5. Thermoskanne mit Deckel
6. Kannenhalter
7. Ein/Aus-Schalter mit integrierter Kontrolllampe



VOR DEM ERSTMALIGEN GEBRAUCH

- Lesen Sie die Sicherheitsanweisungen sorgfältig durch.
- Entrollen Sie das Kabel der Kaffeemaschine vor dem Gebrauch.
- Um das Innere der Kaffeemaschine auszuspülen, füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser und lassen Sie es durch die Maschine laufen, bevor Sie sie zum Kaffeemachen benutzen.

ANWENDUNG

- Heben Sie den Deckel (1) des Wasserbehälters (2) an und gießen Sie die erforderliche Wassermenge hinein. Schließen Sie den Deckel.
- Gießen Sie mindestens die erforderliche Mindestmenge von drei Tassen Wasser in das Gerät.
- Einen Filter (Größe 1 x 4) in den Filtertrichter (3) einsetzen und Kaffee oder Tee hineingeben. Schließen Sie den Deckel sorgfältig. Wenn der Deckel nicht richtig geschlossen ist, wird der Tropfschutz nicht aktiviert.
- Wenn Sie dies wünschen, können Sie das Innere der Thermoskanne (5) mit heißem Wasser ca. 5 Sekunden lang ausspülen. Dadurch wird die Thermoskanne aufgeheizt, sodass sie die Wärme besser hält. Seien Sie vorsichtig, um Verbrühungen durch heißes Wasser zu vermeiden!
- Stellen Sie die Thermoskanne auf den Kannenhalter (6).

- Schalten Sie Kaffeemaschine mit dem An/Aus Schalter (7) ein. Die Kontrolllampe geht an, und die Kaffeemaschine beginnt.
- Wenn der Kaffee fertig ist, kann die Thermoskanne herausgenommen und auf den Tisch gestellt werden. Der automatische Tropfschutz (4) sorgt dafür, dass kein Kaffee von dem Filter auf den Kannenhalter tropft. Die Kanne kann den Kaffee mehrere Stunden lang warm halten. Achten Sie darauf, dass der Deckel der Thermoskanne stets gut geschlossen ist, wenn kein Kaffee ausgegossen wird.
  Die Kaffeemaschine ist nun auf Standby. Dies bedeutet, dass die Kontrolllampe weiterhin leuchtet. Wenn Sie nun Wasser in den Wasserbehälter schütten, beginnt die Kaffeemaschine mit dem Brühen. Wenn Sie nicht gleich wieder eine Kanne Kaffee aufbrühen wollen, können Sie die Kaffeemaschine mit der Ein/Aus-Taste abschalten; es entsteht jedoch auch kein Schaden, wenn die Kaffeemaschine auf Standby bleibt.

REINIGUNG

- Bevor Sie die Kaffeemaschine reinigen, vergewissern Sie sich, dass sie ganz abgekühlt ist und der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde.
- Filtertrichter und Thermoskanne können in gewöhnlicher Spülmittellauge abgewaschen werden.
- Die beste Methode, die Kaffeemaschine zu reinigen, ist, sie mit einem feuchten Tuch und heißem Wasser mit ein wenig Spülmittel abzuwaschen. Die Kaffeemaschine darf nicht in Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- Keine starken oder schleifenden Reinigungsmittel zum Reinigen der Kaffeemaschine oder des Zubehörs verwenden. Niemals einen Scheuerschwamm zum Reinigen der Kaffeemaschine verwenden, da sonst Oberflächen beschädigt werden können.

ENTKALKEN

Aufgrund von Kalk im Wasser wird sich nach längerem Gebrauch in der Kaffeemaschine Kalk absetzen. Der Kalk kann durch Essigsäure (NICHT durch Haushaltsessig) oder einen handelsüblichen Entkalker gelöst werden.

1. 100 ml Essigsäure mit 300 ml kaltem Wasser mischen oder den Anweisungen für den Entkalker folgen.
2. Lösung in den Wasserbehälter gießen und Gerät mit dem I/O Schalter einschalten.
3. Die Hälfte der Lösung durchlaufen lassen und das Gerät für ca. 10 Minuten ausschalten.
4. Wenn die 10 Minuten vorbei sind, das Gerät wieder einschalten und den Rest der Lösung durchlaufen lassen.
5. Zur Entfernung von letzten Kalkresten und der Essigsäure eine Kanne kaltes Wasser in den Wasserbehälter gießen, die Kaffeemaschine einschalten und das Wasser durchlaufen lassen.
6. Diesen Vorgang (wie in 5 beschrieben) dreimal wiederholen. Danach ist die Kaffeemaschine wieder einsatzbereit.

UMWELTTIPPS

Ein Elektro-/Elektronikprodukt ist nach Ablauf seiner Funktionsfähigkeit unter möglichst geringer Umweltbelastung zu entsorgen. Dabei sind die örtlichen Vorschriften Ihrer Wohngemeinde zu befolgen. In den meisten Fällen können Sie solche Produkte bei Ihrer örtlichen Recyclingstation abgeben.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Diese Garantie gilt nicht,

- falls die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden;
- falls unbefugte Eingriffe ins Gerät vorgenommen wurden;
- falls das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder ihm anderweitig Schaden zugefügt worden ist;
- bei Fehlern, die aufgrund von Fehlern im Leitungsnetz entstanden sind.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung:	230 V - 50 Hz
Leistung:	1400 W
Fassungsvermögen:	1,6 Liter/12 große Tassen
Farbe:	Gebürsteter Stahl/Schwarz

Aufgrund der ständigen Entwicklung von Funktion und Design unserer Produkte behalten wir uns das Recht zur Änderung des Produkts ohne vorherige Ankündigung vor.

IMPORTEUR

Adexi Group

Für etwaige Druckfehler wird keine Haftung übernommen.

WPROWADZENIE

Przed pierwszym użyciem przeczytaj dokładnie niniejszą instrukcję, aby w pełni wykorzystać możliwości ekspresu. Zachowaj instrukcję, aby w razie potrzeby mieć dostęp do informacji o funkcjach urządzenia.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Użytkowanie ekspresu do kawy

- Niewłaściwe użytkowanie ekspresu do kawy może spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie urządzenia.
- Z ekspresu należy korzystać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie jest odpowiedzialny za jakiekolwiek szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania bądź obchodzenia się z urządzeniem (zobacz także „Warunki gwarancji").
- Ekspres do kawy wolno podłączać wyłącznie do źródła zasilania o napięciu 230 V i częstotliwości 50 Hz.
- Ekspresu i przewodu zasilającego nie wolno zanurzać w wodzie ani żadnej innej cieczy.
- Nie wolno zostawiać ekspresu bez dozoru, jeżeli jest włączony lub jeśli w pobliżu są dzieci.
- Nie wolno wlewać do zbiornika gorącej lub gotującej się wody. Używaj tylko zimnej wody.
- Nie stawiaj termosu na palniku kuchenki, w piekarniku ani w kuchence mikrofalowej.
- Nie używaj termosu, jeżeli jego uchwyt uległ poluzowaniu, uszkodzeniu, lub jeśli termos został uszkodzony w inny sposób.
- Ekspresu do kawy nie wolno włączać, jeżeli nie został uprzednio napełniony wodą lub środkiem do usuwania kamienia.
- Ekspres nie jest przeznaczony do użytku na wolnym powietrzu ani do celów komercyjnych.

Usytuowanie ekspresu do kawy

- Urządzenie należy ustawić z dala od przedmiotów łatwopalnych, takich jak zasłony, obrusy itp.
- Urządzenia nie wolno przykrywać.
- Przewód nie może zwisać poza krawędź blatu; należy umieścić go z dala od gorących przedmiotów i źródeł otwartego ognia.

Przewód, wtyczka i gniazdko

- Należy regularnie sprawdzać, czy przewód jest w dobrym stanie. Jeżeli przewód jest uszkodzony lub jeśli ekspres został upuszczony, a także jeśli doszło do jakiejkolwiek usterki, urządzenia nie wolno używać.
- Jeżeli ekspres, przewód lub wtyczka są uszkodzone, naprawa powinna być wykonana przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami. W przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem. Nigdy nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.
- Na czas czyszczenia czajnika należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Przy wyjmowaniu wtyczki z gniazdka nie należy ciągnąć za przewód, lecz za samą wtyczkę.
- Upewnij się, że przewód zasilający ekspresu oraz ewentualnie przedłużacz są odpowiednio zabezpieczone w taki sposób, że nie istnieje ryzyko ich szarpnięcia lub potknięcia się o nie.

GŁÓWNE ELEMENTY

1. Pokrywka pojemnika na wodę
2. Zbiornik na wodę
3. Pojemnik na filtr
4. Automatyczne zabezpieczenie przed kapaniem
5. Termos z pokrywką
6. Podstawka termosu
7. Włącznik/wyłącznik z lampką kontrolną



CZYNNOCI WSTĘPNE

- Zapoznaj się z zaleceniami dotyczącymi zachowania bezpieczeństwa.
- Rozwiń do końca przewód zasilający ekspresu do kawy przed jego użyciem.
- Aby wyczyścić wnętrze ekspresu, wypełnij zbiornik wodą, a następnie przepuść wodę przez urządzenie przed przygotowaniem kawy.

UŻYTKOWANIE

- Podnieś pokrywkę (1) zbiornika na wodę (2), a następnie wlej wymaganą ilość wody. Zamknij pokrywkę.
- Upewnij się, że do ekspresu wlane zostały przynajmniej 3 filiżanki wody. Jest to najmniejsza ilość wody, z jaką można przeprowadizić parzenie.
- Włóż filtr (rozmiar 1 x 4) do pojemnika na filtr (3) i wsyp do niego kawę lub herbatę. Dokładnie zamknij pokrywkę. Niewłaściwe zamknięcie pokrywki spowoduje, że funkcja zabezpieczenia przed kapaniem nie zostanie włączona.
- Możesz przepłukać wnętrze termosu (5) gotującą się wodą przez około 5 sekund. Zabieg ten ma na celu podgrzanie termosu, aby lepiej utrzymywał ciepło. Uważaj, aby nie poparzyć się wrzącą wodą.
- Postaw termos na podstawce (6).
- Włącz ekspres, wciskając przycisk wyłącznika (7). Zaświecenie się lampki kontrolnej sygnalizuje, że ekspres zaczął działać.
- Kiedy kawa jest już gotowa, termos można zdjąć i postawić na stole. Dzięki funkcji automatycznego zabezpieczenia przed kapaniem (4) kawa nie kapie z filtra bezpośrednio na podstawkę. Kawa w termosie może pozostać ciepła przez kilka godzin. Kiedy kawa nie jest nalewana, pokrywka termosu powinna być zawsze szczelnie zamknięta.
  Uwaga, ekspres do kawy jest gotowy do pracy. Oznacza to, że lampka kontrolna będzie nadal włączona, a po wlaniu wody do zbiornika rozpocznie się cykl parzenia. Jeżeli nie zamierzasz parzyć kolejnego dzbanka kawy, możesz wyłączyć ekspres używając wyłącznika albo pozostawić ekspres w trybie gotowości, gdyż nie grozi to uszkodzeniem urządzenia.

CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia wyciągnij wtyczkę z gniazdka i poczekaj, aż ekspres ostygnie.
- Pojemnik na filtr oraz termos można myć, używając płynu do mycia naczyń.
- Najlepszym sposobem czyszczenia samego ekspresu jest przetarcie go szmatką zwilżoną ciepłą wodą z niewielką ilością płynu do mycia naczyń. Ekspresu nie wolno zanurzać w żadnej cieczy.
- Do czyszczenia ekspresu i jego akcesoriów nie należy stosować ani zbyt silnych, ani ściernych środków czyszczących. Używanie do tego celu ostrych gąbek może spowodować uszkodzenie powierzchni.

USUWANIE KAMIENIA

Zawartość wapnia i magnezu w wodzie z kranu powoduje, że wewnątrz ekspresu może się odkładać kamień. Należy go usunąć, używając roztworu kwasu octowego (NIE WOLNO używać zwykłego octu) lub specjalnych środków do usuwania kamienia dostępnych w sklepach.

1. Wymieszaj 100 ml kwasu octowego z 300 ml zimnej wody lub postępuj zgodnie z instrukcją umieszczoną na opakowaniu środka do usuwania kamienia.
2. Wlej roztwór do pojemnika na wodę i włącz ekspres za pomocą wyłącznika.
3. Poczekaj, aż połowa roztworu przepłynie przez ekspres, a następnie wyłącz go na około 10 minut.
4. Po tym czasie ponownie włącz ekspres i poczekaj, aż przepłynie przez niego reszta roztworu.
5. Aby usunąć resztki kamienia i kwasu octowego, nalej dzbanek zimnej wody do pojemnika na wodę, włącz ekspres i poczekaj, aż cała woda przepłynie przez urządzenie.
6. Powyższą czynność (opisaną w punkcie 5) powtórz 3 razy, za każdym razem używając świeżej wody. Po zakończeniu tych zabiegów ekspres jest gotowy do użycia.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OCHRONY RODOWISKA

Jeśli jakiekolwiek urządzenie elektryczne nie nadaje się już do użytku, należy się go pozbyć w sposób jak najmniej szkodliwy dla środowiska oraz zgodnie z lokalnymi przepisami. Zazwyczaj taki produkt można odnieść do najbliższego zakładu utylizacji odpadów.

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja nie obowiązuje:

- jeżeli nie przestrzegano niniejszej instrukcji;
- jeżeli urządzenie poddano modyfikacji bez upoważnienia;
- jeżeli urządzenie było użytkowane w sposób niewłaściwy, nieostrożny lub zostało uszkodzone;
- jeżeli uszkodzenie powstało na skutek wahań napięcia lub z innych powodów związanych z siecią elektryczną.

DANE TECHNICZNE

Napięcie robocze:	230 V~50 Hz
Moc:	1400 W
Pojemność:	1,6 l (12 dużych filiżanek)
Kolor:	stal nierdzewna z czarnymi dodatkami

Z uwagi na ciągłe udoskonalanie naszych produktów pod względem ich funkcjonalności i stylistyki, zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie bez uprzedzenia.

IMPORTER

Adexi Group

Firma nie ponosi odpowiedzialności za błędy w druku

ВВЕДЕНИЕ

Для использования всех возможностей новой кофеварки внимательно прочтите данные инструкции перед ее первым использованием. Рекомендуется также сохранить эти инструкции для последующего использования, чтобы можно было восстановить в памяти функции кофеварки.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Обычное использование кофеварки

- Неправильное использование кофеварки может привести к травме или повреждению устройства.
- Используйте кофеварку только по назначению. Изготовитель не несет ответственности ни за какие убытки, возникающие вследствие неправильного использования или обращения (см. также Гарантийные условия).
- Кофеварку можно подключать только к сети с напряжением 230 В, 50 Гц.
- Запрещается помещать кофеварку или ее шнур в воду или другую жидкость.
- Не оставляйте работающую кофеварку без присмотра и следите за детьми.
- Запрещается наливать в емкость горячую или кипящую воду. Используйте только холодную воду.
- Запрещается помещать графин-термос на горелку или в духовку/микроволновую печь.
- Не используйте графин, если его ручка расшатана или повреждена, а также в случае других повреждений.
- Запрещается включение кофеварки без воды или средства от накипи.
- Данная кофеварка не предназначена для коммерческого или наружного использования.

Размещение кофеварки

- Кофеварка должна всегда находиться на безопасном расстоянии от легковоспламеняющихся предметов, например занавесок, скатертей и т.п.
- Не накрывайте кофеварку.
- Не допускайте свисания шнура с края поверхности и держите его вдали от горячих предметов и источников открытого пламени.

Шнур, штепсельная вилка и электрическая розетка

- Регулярно проверяйте шнур на наличие повреждений и не используйте кофеварку, если они есть, или если кофеварка упала или была повреждена каким-либо иным образом.
- В случае повреждения кофеварки, шнура или штепсельной вилки осмотр и необходимый ремонт должен выполняться уполномоченным специалистом; в противном случае существует опасность поражения электрическим током. Самостоятельный ремонт устройства запрещается.
- Перед чисткой кофеварки вынимайте штепсельную вилку из розетки.
- Вынимая вилку из розетки, не тяните за провод. Держитесь за вилку.
- Убедитесь, что шнур кофеварки или удлинитель невозможно случайно задеть или дернуть.

РАЗЪЯСНЕНИЕ

1. Крышка емкости для воды
2. Емкость для воды
3. Воронка фильтра
4. Автоматическая остановка капель
5. Графин-термос с крышкой
6. Держатель графина
7. Кнопка on/off (вкл/выкл) со встроенной контрольной лампой



ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Внимательно прочитайте инструкции по технике безопасности.
- Полностью разверните шнур кофеварки перед использованием.
- Чтобы сполоснуть кофеварку внутри, наполните емкость водой и дайте ей пройти через кофеварку, прежде чем использовать ее для приготовления кофе.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Снимите крышку (1) емкости для воды (2) и осторожно залейте в емкость требуемое количество воды. Закройте крышкой.
- Убедитесь, что в кофеварку было залито не менее 3 чашек воды. Это минимальное количество воды, требуемое для заварки.
- Установите фильтр (размер 1 x 4) в воронку (3) фильтра и положите туда кофе или чай. Аккуратно закройте крышку. Если крышка закрыта не полностью, функция остановки капель не включится.
- При желании можно сполоснуть графин-термос (5) кипящей водой в течение примерно 5 секунд. Таким образом, графин нагреется и будет лучше держать тепло. Осторожно обращайтесь с кипящей водой, иначе могут быть ожоги.
- Поместите графин-термос на держатель графина (6).
- Включите кофеварку, нажав кнопку on/off (вкл/выкл) (7). Загорится контрольная лампа, и кофеварка начнет работать.
- Когда кофе готов, графин можно снять и поставить на стол. Благодаря функции автоматической остановки капель (4) кофе не будет капать из фильтра на держатель графина. В графине-термосе кофе остается горячим в течение нескольких часов. Пока в графине есть кофе, держите крышку плотно закрытой. Обратите внимание, что кофеварка теперь находится в режиме ожидания. При этом контрольная лампа будет гореть, и если в этом режиме налить воду в емкость для воды, кофеварка начнет работать. Когда больше не требуется заваривать кофе, можно выключить кофеварку, нажав кнопку on/off (вкл./выкл.). Но если кофеварку оставить в режиме ожидания, это не приведет к повреждению.

ОЧИСТКА

- Перед чисткой выньте штепсельную вилку из электророзетки и дайте кофеварке остыть.
- Держатель фильтра и графин-термос можно мыть обычным моющим средством.
- Лучше всего выполнять чистку корпуса кофеварки с помощью ткани, смоченной горячей водой с добавлением небольшого количества моющего средства. Не допускается погружение кофеварки в какую-либо жидкость.
- При чистке кофеварки или ее дополнительных принадлежностей не используйте какие-либо сильные или абразивные очищающие средства. Во избежание повреждения поверхности кофеварки запрещается использовать для очистки жесткую губку или подобный материал.

ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ

Внутри кофеварки может оседать известь, содержащаяся в обычной водопроводной воде. Этот известковый налет можно растворить уксусной кислотой (НЕ обычным уксусом) или средством от накипи, имеющимся в продаже.

1. Растворите 100 мл уксусной кислоты в 300 мл холодной воды, либо следуйте указаниям на упаковке средства от накипи.
2. Залейте раствор в емкость для воды и включите кофеварку с помощью кнопки I/O.
3. Дайте половине раствора пройти через кофеварку, затем отключите ее примерно на 10 минут.
4. Через 10 минут снова включите кофеварку и дайте оставшейся половине раствора пройти через нее.
5. Для удаления оставшегося налета извести и уксусной кислоты залейте полный чайник холодной воды в емкость для воды и включите кофеварку, чтобы через нее прошла вода.
6. Промойте устройство водой 3 раза (как описано в пункте 5). Теперь кофеварка снова готова к использованию.

СОВЕТЫ ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Если какое-либо электрическое устройство не работает, его следует утилизировать в соответствии с действующими местными правилами и таким образом, чтобы негативное воздействие на окружающую среду было минимальным. В большинстве случаев можно сдать такие изделия на местную станцию переработки отходов.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Гарантия является недействительной:

- если не выполнялись описанные выше инструкции;
- если устройство было вскрыто;
- если устройство использовалось ненадлежащим образом, небрежно или было повреждено каким-либо образом;
- если неисправность возникла в результате сбоя электросети.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Рабочее напряжение:	230 В, 50 Гц
Мощность:	1400 Вт
Емкость:	1,6 литра/12 больших чашек
Цвет:	полированная сталь/черный

В виду постоянной работы по улучшению функциональных возможностей и дизайна наших товаров мы оставляем за собой право изменять изделие без предварительного уведомления.

ИМПОРТЕР

Adexi Group

Мы не несем ответственности за возможные ошибки печати